



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД
АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН
НА САЙТЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
www.echr.coe.int
В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

ДЕЛО «БОРОВЦОВ И ДРУГИЕ против РОССИИ»

(Жалобы №№ 79494/17 и 9 других жалоб — см. список в приложении)

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

СТРАСБУРГ

16 января 2020 года

Данное постановление вступило в силу, но может быть подвергнуто редакционной правке.

По делу «Боровцов и другие против России»

Европейский Суд по правам человека (Третья Секция), заседая Комитетом, в состав которого вошли:

Алена Полачкова, *Председатель*,

Дмитрий Дедов,

Гилберто Феличи, *судьи*,

и Лив Тигерштедт, *исполняющий обязанности заместителя Секретаря Секции*,
проведя заседание за закрытыми дверями 12 декабря 2019 года,
вынес следующее постановление, утвержденное в вышеуказанный день:

ПРОЦЕДУРА

1. Дело было инициировано по жалобам против России, поданным в Суд по статье 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее — «Конвенция») в различные даты, указанные в таблице в приложении.

2. Российские власти (далее — «Власти») были уведомлены о данных жалобах.

ФАКТЫ

3. Список заявителей и подробная информация о жалобах изложены в таблице в Приложении.

4. Заявители жаловались на чрезмерную продолжительность их содержания под стражей в ходе предварительного следствия. Кроме того, некоторые заявители дополнительно жаловались на нарушение других положений Конвенции.

ПРАВО**I. ОБЪЕДИНЕНИЕ ЖАЛОБ В ОДНО ПРОИЗВОДСТВО**

5. Принимая во внимание схожий характер существа жалоб, Европейский Суд считает целесообразным рассмотреть их в рамках одного производства.

II. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ ПУНКТА 3 СТАТЬИ 5 КОНВЕНЦИИ

6. Заявители главным образом жаловались на необоснованно длительное содержание под стражей в ходе предварительного следствия. Они ссылались на пункт 3 статьи 5 Конвенции, который гласит:

Пункт 3 статьи 5

«3. Каждый задержанный или заключенный под стражу в соответствии с подпунктом «с» пункта 1 настоящей статьи ... имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение до суда. Освобождение может быть осуществлено предоставлением гарантий явки в суд...»

7. Суд отмечает, что общие принципы, касающиеся права на рассмотрение дела судом в разумный срок или на освобождение на период рассмотрения дела в суде, гарантированные пунктом 3 статьи 5 Конвенции, были изложены им в ряде предыдущих постановлений (см., среди многих других прецедентов, постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Кудла против Польши» (*Kudła v. Poland*), жалоба № 30210/96, пункт 110, ECHR 2000-XI), а также постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Маккей против Соединенного Королевства» (*McKay v. the United Kingdom*), жалоба № 543/03, пункты 41-44, ECHR 2006-X, с дальнейшими ссылками).

8. В руководящем постановлении Большой Палаты Европейского Суда от 27 ноября 2012 года по делу «Дирдизов против России» (*Dirdizov v. Russia*), жалоба № 41461/10, Европейский Суд уже установил нарушение, аналогичное тому, что рассматривается в настоящем деле.

9. Рассмотрев все представленные материалы, Суд не усмотрел каких-либо обстоятельств или доводов, которые позволили бы ему прийти к иному выводу относительно приемлемости и существа данных жалоб. Принимая во внимание прецедентную практику по данному вопросу, Европейский Суд полагает, что в настоящем деле длительность содержания заявителей под стражей в ходе предварительного следствия была чрезмерной.

10. Соответственно, данные жалобы являются приемлемыми и свидетельствуют о нарушении пункта 3 статьи 5 Конвенции.

III. ЖАЛОБЫ НА НАРУШЕНИЯ СТАТЕЙ 3 И 13 КОНВЕНЦИИ, В ЖАЛОБАХ №№ 1917/18, 2266/18, 15281/18 И 19326/18, КАСАТЕЛЬНО УСЛОВИЙ СОДЕРЖАНИЯ ПОД СТРАЖЕЙ ИЛИ ТРАНСПОРТИРОВКИ

11. Заявители по жалобам №№ 1917/18, 2266/18, 15281/18 и 19326/18 также жаловались в соответствии со статьями 3 и 13 Конвенции на ненадлежащие условия их содержания под стражей или во время транспортировки, а также на то, что они не располагали эффективным внутригосударственным средством правовой защиты в отношении таких условий.

12. Власти представили декларации с целью урегулирования вопросов, поднятых в указанных жалобах. Они признали наличие ненадлежащих условий содержания под стражей и, в отношении жалобы № 15281/18 – также ненадлежащие условия транспортировки. Власти также подтвердили, что заявители не имели эффективного внутригосударственного средства правовой защиты при нарушении статьи 13 Конвенции в отношении таких условий. Они предложили выплатить заявителям следующие суммы:

Жалоба №	Сумма, присужденная каждому заявителю в качестве компенсации материального ущерба и морального вреда, а также возмещения судебных расходов и издержек, согласно условиям односторонней декларации (в евро)
1917/18	15 000
2266/18	7 250
15281/18	8 725
19326/18	10 125

13. Власти просили Суд исключить данные жалобы, в этих частях, из списка дел к рассмотрению согласно подпункту «с» пункта 1 статьи 37 Конвенции. Указанные суммы будут переведены в валюту государства-ответчика по курсу, установленному на день выплаты, и будут выплачены в течение трех месяцев с момента получения уведомления о вынесенном Судом решении. В случае невыплаты указанных сумм в течение указанного трехмесячного срока Власти обязались выплатить простые проценты, начисляемые на указанные суммы с даты истечения данного срока и до окончательного расчета по ставке, равной предельной учетной ставке Европейского Центрального банка в течение периода просрочки плюс три процентных пункта.

Данные выплаты будут представлять собой окончательное урегулирование дел.

14. Заявители сообщили Суду о своем согласии с условиями деклараций.

15. Суд полагает, что с учетом прямого согласия заявителей с условиями деклараций Властей, данные дела следует рассматривать как мировое соглашение между сторонами.

16. Таким образом, Суд принимает во внимание мировое соглашение, достигнутое сторонами. Суд убежден в том, что мировое соглашение основано на соблюдении прав человека, гарантированных Конвенцией и Протоколами к ней, и не усматривает причин, которые оправдывали бы необходимость в дальнейшем рассмотрении жалоб в части, охватываемой односторонними декларациями Властей.

17. С учетом вышеизложенного, Суд считает целесообразным исключить указанные дела из списка подлежащих рассмотрению дел, в части, касающейся ненадлежащих условий содержания под стражей, в отношении жалобы № 15281/18 - условий транспортировки, а также соответствующих жалоб, поданных в соответствии со статьей 13 Конвенции.

IV. ДРУГИЕ ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ НАРУШЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С УТВЕРДИВШИМСЯ ПРЕЦЕДЕНТНЫМ ПРАВОМ

18. В жалобах №№ 15281/18 и 37551/18 заявители представили дополнительные жалобы, в которых также поднимались вопросы нарушения Конвенции в соответствии с прочно утвердившимся прецедентным правом Европейского Суда (см. прилагаемую таблицу). Указанные жалобы не являются явно необоснованными по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции и не являются неприемлемыми по каким-либо иным основаниям. Следовательно, они должны быть признаны приемлемыми. Изучив все материалы, находящиеся в его распоряжении, Суд приходит к выводу, что они также указывают на наличие нарушений Конвенции в свете выводов, сделанных им в постановлении Большой Палаты от 22 мая 2012 года по делу «Идалов против России» (*Idalov v. Russia*), жалоба № 5826/03, касающемся отсутствия быстрого пересмотра содержания под стражей до вынесения приговора; в постановлении Большой Палаты по делу «Свинаренко и Сляднев против России» (*Svinarenko and Slyadnev v. Russia*), жалобы №№ 32541/08 и 43441/08, ECHR 2014 (выдержки), касательно использования металлических клеток в качестве мер безопасности в залах суда; и в постановлении Европейского Суда от 25 октября 2007 года по делу «Говорушко против России» (*Govorushko v. Russia*), жалоба № 42940/06, пункты 57-61,

касающемся права, защищенного иском на получение компенсации за содержание под стражей, которое было признано нарушающим пункт 3 статьи 5 Конвенции.

V. ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

19. Статья 41 Конвенции предусматривает следующее:

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

20. Принимая во внимание имеющиеся у него документы и прецедентное право (см., в частности, постановление Европейского Суда от 19 декабря 2013 года по делу «Пастухов и Елагин против России» (*Pastukhov and Yelagin v. Russia*, жалоба № 55299/07), а также суммы компенсации, предложенные некоторым из заявителей Властями посредством односторонней декларации (см. выше пункты 11-17), Суд считает целесообразным присудить суммы, указанные в прилагаемой таблице, в качестве компенсации за установленные нарушения.

21. Суд считает приемлемым, что проценты за просрочку платежа должны быть установлены в размере, равном предельной учетной ставке Европейского центрального банка, плюс три процентных пункта.

ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО:

1. *решил* объединить данные жалобы в одно производство;
2. *решил* исключить жалобы №№ 1917/18, 2266/18, 15281/18 и 19326/18 из списка дел к рассмотрению в соответствии со статьей 39 Конвенции в отношении жалоб, касающихся ненадлежащих условий содержания под стражей и транспортировки, которые включены в односторонние декларации, и жалоб в соответствии со статьей 13 на отсутствие эффективных средств правовой защиты, позволяющих подать жалобу на плохие условия содержания под стражей и транспортировки;
3. *признал* остальные жалобы приемлемыми;
4. *постановил*, что данные жалобы свидетельствуют о нарушении пункта 3 статьи 5 Конвенции в отношении чрезмерной продолжительности содержания под стражей в ходе предварительного следствия;
5. *постановил*, что в данном деле имело место нарушение Конвенции в отношении других жалоб, поданных в соответствии с утвердившимся прецедентным правом Европейского Суда (см. таблицу в приложении);
6. *постановил*:
 - (а) что государство-ответчик должно в течение трех месяцев выплатить заявителям следующие суммы, указанные в прилагаемой таблице,

конвертированные в валюту государства-ответчика по обменному курсу, действующему на дату выплаты;

- (b) что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации на вышеуказанные суммы начисляются простые проценты в размере, равном предельной учетной ставке Европейского Центрального банка, в течение периода просрочки, плюс три процентных пункта.

Совершено на английском языке; уведомление направлено в письменном виде 16 января 2020 года в соответствии с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

Лив Тигерштедт,
и. о. заместителя Секретаря Секции

Алина Полачкова,
Председатель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Список жалоб, касающихся нарушения пункта 3 статьи 5 Конвенции
(чрезмерная длительность содержания под стражей в ходе предварительного следствия)

№ п.п.	Жалоба № Дата подачи жалобы	Имя и фамилия заявителя Дата рождения	Имя и местонахождение представителя	Период содержания под стражей	Суд, вынесший постановление о заключении под стражу/рассматривавш ий апелляцию	Продолжитель ность содержания под стражей	Особые недостатки	Прочие жалобы согласно установившемуся прецедентному праву Европейского Суда	Сумма, присужденная каждому заявителю в качестве компенсации материального ущерба и морального вреда, а также возмещения судебных расходов и издержек (в евро)
1.	79494/17 23.10.2017	Василий Петрович БОРОВЦОВ 19.11.1975		с 05.08.2017 по 29.08.2019	Центральный районный суд г. Волгограда; Волжский городской суд Волгоградской области; Волгоградский областной суд	2 года и 25 дней	несостоятельность использованных судами оснований; использование допущений, в отсутствие доказательной базы, о наличии рисков, что лицо скроется от правосудия или воспрепятствует отправлению правосудия; отсутствие оценки личной ситуации заявителя, с сокращением рисков совершения повторного преступления, вступления в сговор или побега;		2 700
2.	1917/18 13.12.2017	Владимир Александрович ПАНТЕЛЕЕВ 26.07.1980		с 26.03.2013 по 25.10.2018	Санкт-Петербургский городской суд	5 лет, 7 месяцев	несостоятельность использованных судами оснований; использование допущений, в отсутствие доказательной базы, о наличии рисков, что лицо скроется от правосудия или воспрепятствует отправлению правосудия; отсутствие оценки личной ситуации заявителя, с сокращением рисков совершения повторного преступления, вступления в сговор или побега; суды не изучили возможность иных мер пресечения; непроведение разбирательств с должной тщательностью в течение срока содержания под стражей;		5 500

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПО ДЕЛУ «БОРОВЦОВ И ДРУГИЕ против РОССИИ»

3.	2266/18 05.12.2017	Вадим Александрович КЛЮЕВ 22.04.1981	Стасюк Ольга Андреевна, г. Санкт- Петербург	с 15.09.2015 по 05.06.2017	Приморский районный суд г. Санкт-Петербурга; Санкт-Петербургский городской суд
----	-----------------------	--	---	----------------------------------	---

1 год, 8 месяцев и 22 дня	несостоятельность использованных судами оснований; использование допущений, в отсутствие доказательной базы, о наличии рисков, что лицо скроется от правосудия или воспрепятствует отправлению правосудия; отсутствие оценки личной ситуации заявителя, с сокращением рисков совершения повторного преступления, вступления в сговор или побега; суды не изучили возможность применения иных мер пресечения;		2 500
------------------------------	--	--	-------

№ п.п.	Жалоба № Дата подачи жалобы	Имя и фамилия заявителя Дата рождения	Имя и местонахождение представителя	Период содержания под стражей	Суд, вынесший постановление о заключении под стражу/рассматривавш ий апелляцию	Продолжитель ность содержания под стражей	Особые недостатки	Прочие жалобы согласно установившемуся прецедентному праву Европейского Суда	Сумма, присужденная каждому заявителю в качестве компенсации материального ущерба и морального вреда, а также возмещения судебных расходов и издержек (в евро)
4.	15281/18 18.03.2018	Сергей Витальевич КЛИМЕНКО 01.07.1990	Голуб Ольга Викторовна, Суземка	с 01.04.2017 по 04.10.2018	Нагатинский районный суд г. Москвы; Московский городской суд	1 год, 6 месяцев и 4 дня	несостоятельность использованных судами оснований; использование допущений, в отсутствие доказательной базы, о наличии рисков, что лицо скроется от правосудия или воспрепятствует отправлению правосудия; отсутствие оценки личной ситуации заявителя, с сокращением рисков совершения повторного преступления, вступления в сговор или побега; суды не изучили возможность применения иных мер пресечения;	Пункт 4 статьи 5 - чрезмерная продолжительность судебного пересмотра постановления о заключении под стражу — апелляционное решение от 25 декабря 2017 года оставило без изменения постановление о заключении под стражу от 25.09.2017, Статья 3 — использование металлических клеток и/или других средств обеспечения безопасности в залах суда — помещение в металлическую клетки в зале суда 11.09.2017 и 25.10.2017	4 000
5.	19326/18 10.04.2018	Тимур Ильдарович АЙГЕНИН 10.01.1981	Прорехина Ирина Константиновна, г. Москва	с 19.09.2017 по 18.12.2018	Басманный районный суд г. Москвы; Измайловский районный суд г. Москвы; Московский городской суд	1 год, 3 месяца	несостоятельность использованных судами оснований; использование допущений, в отсутствие доказательной базы, о наличии рисков, что лицо скроется от правосудия или помешает правосудию; отсутствие оценки личной		500

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПО ДЕЛУ «БОРОВЦОВ И ДРУГИЕ против РОССИИ»

6.	29229/18 13.06.2018	Дмитрий Сергеевич ЗАЙЦЕВ 30.08.1978	Мазитов Марат Фарукович, г. Москва	с 13.10.2015 по 28.03.2019	Московский городской суд

	<p>ситуации заявителя, с сокращением рисков совершения повторного преступления, вступления в сговор или побега; суды не изучили возможность иных мер пресечения; непроведение разбирательств с должной степенью осмотрительности в течение срока содержания под стражей; коллективные постановления о заключении под стражу;</p>		
<p>3 года, 5 месяцев и 16 дней</p>	<p>коллективные постановления о заключении под стражу; Использование допущений, в отсутствие доказательной базы, о наличии рисков, что лицо скроется от правосудия или воспрепятствует отправлению правосудия; отсутствие оценки личной ситуации заявителя, с сокращением рисков совершения повторного преступления, вступления в сговор или побега; суды не изучили возможность применения иных мер пресечения.</p>		4 700

№ и.п.	Жалоба № Дата подачи жалобы	Имя и фамилия заявителя Дата рождения	Имя и местонахождение представителя	Период содержания под стражей	Суд, вынесший постановление о заключении под стражу/рассматривавш ий апелляцию
7.	30804/18 06.06.2018	Александр Александрович КОТОВСКИЙ 05.10.1988		с 18.05.2016 по 06.06.2019	Верховный суд Республики Татарстан
8.	36217/18 12.07.2018	Валентин Витальевич ПОТУПОВ 12.09.1992		с 26.01.2016 по 05.06.2019	Набережночелнинский городской суд; Верховный Суд Республики Татарстан
9.	37551/18 26.07.2018	Андрей Геннадьевич ПАВЛОВ 19.06.1980	Кулиев Эльнур Ильгарович, г. Самара	с 08.12.2017 по 07.02.2018 с 20.02.2018 по 08.06.2018	Самарский районный суд г. Самары; Самарский областной суд

Продолжительность содержания под стражей	Особые недостатки	Прочие жалобы согласно установившемуся прецедентному праву Европейского Суда	Сумма, присужденная каждому заявителю в качестве компенсации материального ущерба и морального вреда, а также возмещения судебных расходов и издержек (в евро)
3 года и 20 дней	использование допущений, в отсутствие доказательной базы, о наличии рисков, что лицо скроется от правосудия или воспрепятствует отправлению правосудия; нерассмотрение возможности применения иных мер пресечения; непроведение разбирательства с должной тщательностью во время содержания под стражей;		4 000
3 года, 4 месяца и 11 дней	несостоятельность использованных судами оснований; использование допущений, в отсутствие доказательной базы, о наличии рисков, что лицо скроется от правосудия или воспрепятствует отправлению правосудия; отсутствие оценки личной ситуации заявителя, с сокращением рисков совершения повторного преступления, вступления в сговор или побега; суды не изучили возможность иных мер пресечения; непроведение разбирательств с должной тщательностью в течение срока содержания под стражей;		4 600
2 месяца 3 месяца и 20 дней	несостоятельность использованных судами оснований; использование допущений о рисках побега или препятствия отправлению правосудия при отсутствии доказательной базы	Статья 5 (5) - отсутствие или ненадлежащий размер компенсации за незаконное задержание или заключение под стражу - в отношении жалобы заявителя	1 700

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПО ДЕЛУ «БОРОВЦОВ И ДРУГИЕ против РОССИИ»

10.	43157/18 23.08.2018	Артём Георгиевич АБАБИЙ 25.07.1994		с 19.03.2017 по 22.08.2018	Верховный Суд Республики Татарстан; Вахитовский районный суд г. Казани
-----	------------------------	--	--	-------------------------------	---

i. Включая любые налоги, которые могут быть взысканы с заявителей.

		согласно пункту 3 статьи 5 Конвенции	
1 год, 5 месяцев и 4 дня	<p>несостоятельность использованных судами оснований;</p> <p>использование допущений, в отсутствие доказательной базы, о наличии рисков, что лицо скроется от правосудия или воспрепятствует отправлению правосудия;</p> <p>отсутствие оценки личной ситуации заявителя, с сокращением рисков совершения повторного преступления, вступления в сговор или побега; суды не изучили возможность иных мер пресечения; непроведение разбирательств с должной тщательностью в течение срока содержания под стражей;</p>		2 100